

SALMO LXXXII.

Los enemigos del pueblo de Dios conjurados en gran número contra él, son disipados por el Señor, como la paja por el viento.

1. *Canticum Psalmi Asaph.*

2. Deus, quis similis erit tibi? ne taceas, neque compescaris Deus:
3. Quoniam ecce inimici tui sonuerunt: et qui oderunt te, extulerunt caput.
4. Super populum tuum malignaverunt consilium: et cogitaverunt adversus sanctos tuos.
5. Dixerunt: Venite, et disperdamus eos de gente: et non memoretur nomen Israël ultrà.
6. Quoniam cogitaverunt unanimiter: simul adversum te testamentum disposerunt.
7. Tabernacula Idumæorum, et Ismahelitæ: Moab, et Agareni,
8. Gebal, et Ammon, et Amalec: alienigenæ cum habitantibus Tyrum.
9. Etenim Assur venit cum illis: facti sunt in adjutorium filiis Lot.
10. Fac illis sicut ^a Madian, ^b et Sísaræ; sicut Jabin in torrente Cisson.
11. Disperierunt in Endor: facti sunt ut stercus terræ.
12. ^c Pone principes eorum sicut Oreb, et Zeb, et Zebee, et Salmana:

1 Esto denota un cántico muy excelente, porque los Hebréos careciendo de superlativo lo suplen por dos sustantivos. Parece que mira este Salmo al tiempo del rey Josaphát, cuando los Ammonitas y Moabitas confederados con los Idumeos, y otros pueblos atacaron al reino de Judá, y perecieron por sus propias armas. *II Paralip. xx, et IV Reg. vi.* También hay quien dice, que se refiere al tiempo de los Machabéos. No obstante en el sentido principal se aplica á Jesucristo, y á su Iglesia.

2 Haz conocer los efectos de tu poder á los enemigos orgullosos de tu pueblo. No te detengas, dice el Profeta; porque nadie puede detener é impedir la accion de Dios, sino él mismo, su misericordia ó paciencia. S. AGUSTIN.

3 FERRAR. *Astuciaron secreto.*

4 El Hebréo: *Sobre tus escondidos*, que son como tesoro guardado; sobre los que tú cubres con tu sombra. *Salmo xxx, 21.* THEODORETÓ interpreta: *Contra tu Cristo.*

5 El sentido es: *No sea en adelante nacion*: para que deje de subsistir esta gente, esta nacion, y no se hable de tal pueblo.

6 Los Agarenos son pueblos al oriente de las montañas de Galaad, *II Paralip. v, 10*, y se comprenden entre los Árabes.

7 Los de Gebal estaban cercanos á los Idumeos y Amalecitas.

8 Así se llaman los Philistheos, segun la expresion de los LXX, ἀλλόφυλοι, que corresponde al uso que los Griegos tenían de llamar *bárbaros*, ó *extranjeros* á los de otras naciones.

9 El Assyrio y los otros se juntaron con los Moabitas y Ammonitas, que descendian de Moáb y Ammón, hijos de Lot.

10 Los Madianitas fueron enteramente derrotados por Gedeon. *Judic. vii, 21.*

11 Sísara capitán de Jabin, uno de los reyes de Chanaán, fué vencido por Débora y Barách al pié del monte Thabór, junto al arroyo de Cisson. *Judic. iv.*

12 Cotejando lo que se dice en Josué xvii, 11, y en el *Libro de los Jueces v, 19*, se ve, que este lugar es el mismo, en que sucedió la derrota de los Madianitas, y que estaba cerca del Thabór.

13 Cuyos cadáveres quedaron sin sepultura, y se pudrieron como basura de la tierra.

^a *Judic. vii, 22.* — ^b *Ibid. iv, 15, 24.* — ^c *Ibid. vii, 25; viii, 21.*

1. *Cántico de Salmo á Asaph.*

2. Dios, ¿quién será semejante á tí? no te estés en silencio, ni te detengas², ó Dios:
3. Pues ves, que tus enemigos meten ruido, y los que te aborrecen, alzaron la cabeza.
4. Sobre tu pueblo han tenido designios malignos³: y han echado trazas contra tus santos⁴.
5. Dijeron: Venid, y destruyámoslos de nacion⁵: y nó haya mas memoria del nombre de Israël.
6. Porque echaron trazas unánimemente: todos á una dispusieron pacto contra tí.
7. Los pabellones de los Idumeos, y los Ismahelitas: Moáb, y los Agarenos⁶,
8. Gebál⁷, y Ammón, y Amaléc: los extranjeros⁸ con los moradores de Tyro.
9. Porque vino Assúr⁹ con ellos: se han juntado para auxiliar á los hijos de Lot.
10. Hazles á ellos como á los de Madián¹⁰, y Sísara; como á Jabin¹¹ en el arroyo de Cisson.
11. Perecieron en Endór¹²: fueron hechos como estiércol de la tierra¹³.
12. Trata á los caudillos de ellos como á Oréb, y á Zeb, y á Zebee, y á Salmana:

Omnes principes eorum:

13 Qui dixerunt: Hereditate possideamus sanctuarium Dei.

14. Deus meus pone illos ut rotam: et sicut stipulam ante faciem venti.

15. Sicut ignis, qui comburit silvam: et sicut flamma comburens montes:

16. Ita persequeris illos in tempestate tua: et in ira tua turbabis eos.

17. Imple facies eorum ignominia: et quaerent nomen tuum, Domine.

18. Erubescant, et conturbentur in sæculum sæculi: et confundantur, et pereant.

19. Et cognoscant quia nomen tibi Dominus: tu solus Altissimus in omni terra.

Á todos los caudillos de aquellos:

13. Que dijeron¹: Tomemos por herencia el santuario de Dios.

14. Dios mio, ponlos como rueda: y como pajilla delante del viento².

15. Como fuego, que quema una selva: y como llama que abrasa los montes:

16. Así los perseguirás con tu tempestad: y con tu ira los turbarás³.

17. Llena sus rostros de ignominia: y buscarán⁴ tu nombre, ó Señor.

18. Queden sonrojados, y turbados por siglo de siglo: y queden corridos, y perezcan.

19. Y conozcan que tu nombre es el Señor⁵: tú solo Altísimo en toda la tierra.

SALMO LXXXIII.

El Profeta expresa las ardientes ansias, que le inflaman de estar en el tabernáculo del Señor, de que estaba atejado.

In finem,

Para el fin,

1. *Pro torcularibus filiis Core, Psalmus.*1. *Para los lagares Salmo para los hijos de Coré⁶.*

2. Quàm dilecta tabernacula tua Domine virtutum!

3. Concupiscit, et deficit anima mea in atria Domini.

Cor meum, et caro mea exultaverunt in Deum vivum

4. Etenim passer invenit sibi domum: et turtur nidum sibi, ubi ponat pullos suos.

Altaria tua Domine virtutum: Rex meus, et Deus meus.

5. Beati, qui habitant in domo tua Domine: in sæcula sæculorum laudabunt te.

2. ¡Cuán amables son tus tabernáculos, Señor de los poderíos!

3. Mi alma codicia, y desfallece por los atrios del Señor.

Mi corazón y mi carne se regocijaron en el Dios vivo.

4. Pues el pájaro halló casa para sí: y la tórtola nido para sí, en donde poner sus pollos.

Tus altares, Señor de los poderíos⁷: Rey mio, y Dios mio.

5. Bienaventurados, Señor, los que moran en tu casa: por los siglos de los siglos te alabarán.

1 Oreb y Zeb eran generales del ejército de los Madianitas; y sus reyes Zebee y Salmana: á estos los mató Gedeon; y á aquellos los Ephraimitas. *Judic. vii y viii.* Querian borrar el santuario, el culto de Dios, y el nombre de Israël.

2 Poned turbacion en todos los caudillos enemigos: desconcertad, Dios mio, todos sus proyectos; vivan ellos en una continua agitacion, á semejanza de una rueda, que se mueve y circula sin cesar; ó como las hojarascas, que arrebatada y hace volar, y desaparecen al ímpetu del viento.

3 Así caiga sobre sus impías cabezas la tempestad deshecha de vuestra ira, que los abata y reduzca á la mayor consternacion.

4 Porque Dios no quiere la muerte del pecador, sino que se convierta y viva.

5 En el Hebréo se pone aquí el inefable nombre de Dios, *el que solo tiene ser por esencia*, el que tiene el supremo poder y dominio sobre todas las cosas.

6 El argumento de este Salmo es el mismo que el del xli. Explica DAVID los ardientes deseos, que tenia de volver á ver el tabernáculo del Señor, cuando las violentas persecuciones, que padecia en tiempo de Saúl, ó en la rebelion de su hijo Absalón, lo tenían apartado de él. Otros lo aplican á los cautivos de Babilonia. Sobre su título se pueden ver los de los *Salmos viii y xliii*. El argumento del Salmo expresa los vivos deseos de un hombre, que anhela por la celestial patria.

7 *Tus altares, Señor de los ejércitos, con mi casa y mi nido.* Ó por reticencia patética: *¡Tus altares, Señor! suple, son los que quiero.* Si el v: 4 es una continuacion del 3, como en el Hebréo, puede tambien exponerse en este otro sentido: Soy de peor condicion que el gorrion, la tórtola y la golondrina, pues pueden estas avecillas acercarse á tus altares, haciendo sus nidos en las casas y tejados vecinos á ellos; mas yo no puedo hacerlo por la persecucion y destierro, que estoy padeciendo. *Invenit* es pretérito *halló*, y no presente *halla*, como se ve en los LXX, τῦρεν.

6. Beatus vir, cujus est auxilium abs te : ascensiones in corde suo disposuit,

7. In valle lacrymarum, in loco, quem posuit.

8. Etenim benedictionem dabit legislator, ibunt de virtute in virtutem : videbitur Deus deorum in Sion.

9. Domine Deus virtutum exaudi orationem meam : auribus percipe Deus Jacob.

10. Protector noster aspice Deus : et respice in faciem Christi tui :

11. Quia melior est dies una in atris tuis super millia.

Elegi abjectus esse in domo Dei mei : magis quam habitare in tabernaculis peccatorum.

12. Quia misericordiam, et veritatem diligit Deus : gratiam, et gloriam dabit Dominus.

13. Non privabit bonis eos, qui ambulant in innocentia : Domine virtutum, beatus homo, qui sperat in te.

1 Que por tu gracia y virtud se halla con vigor en el alma y en el cuerpo, para pasar en las fiestas solemnes desde el lugar de su morada hasta vuestro santo tabernáculo, para adoraros en él. *Subidas* ó medios de elevar su corazón á Dios.

2 *Asentó Dios para sí*, que es el tabernáculo, ó el templo. Otros interpretan todo el versículo de este modo : Dichoso aquel varon, que pone en vos toda su esperanza; que resolvió en su corazón subir de virtud en virtud, mientras viviere en este mundo, que el mismo hombre por su culpa convirtió en un valle de lágrimas.

3 Puede tambien trasladarse : Porque el Señor le dará vigor, para que apresurando el paso pueda adelantarse de cuadrilla en cuadrilla, para llegar cuanto antes á ver y adorar en Sion al Dios Omnipotente. Hay dos legisladores, Moisés y Jesucristo. Aquel dió ley sin fuerza para cumplirla. Cristo además de la ley bendice, y da la gracia para practicarla.

4 Los LXX usan aqui la palabra *δυναμις*, que es la fortaleza, ó poder, ó vigor, y no *ἀρετή*, que es la virtud. Caminarán en su viaje al templo cada vez con mas robustez y vigor. Tambien la palabra latina *virtus* puede ser aqui lo mismo que ejército, ó cuadrilla, y significa cuadrillas, caravanas, ó divisiones en que iban los que en las tres fiestas solemnes del año, *Exod.* xxiii, acudian á Jerusalém para adorar al Señor en su tabernáculo. *FERRAR.* Andarán de fonsado á fonsado : que es lo mismo que traduce C. R. *Irán de ejército en ejército*. El texto hebreo, en el que estos dos versículos están divididos en tres, ofrece otro sentido muy diferente del que á primera vista se presenta en la letra de la Vulgata : *Bienaventurado el hombre, fortaleza á él en tí : caminos llanos en el corazón de ellos*; esto es, que no encuentran tropiezo, ni les detienen dificultades para ir á adoraros en vuestra santa casa : ó tambien, que con tu virtud y socorro saben bien por donde van en todo lo que emprenden. *Pasando por el valle de Habacha*; así se llamaba uno que estaba vecino á Jerusalém : que unos interpretan el *valle de los Morales*, *II Reg.* v, 23, 24, y otros del llanto, ó lágrimas : *Judic.* ii, 1, 15, *le ponen á él por fuente*; y tambien le ponen por bendiciones, cuando los cubre la lluvia. Esto es, muestran tanto ardor y zelo en ir á Jerusalém para adorar á Dios, que ni la demasiada sequedad, ni la excesiva lluvia los impide ni detiene, porque ponen á Dios por guia de todo su camino.

5 Los Rabinos y todos nuestros Intérpretes entienden esto de Cristo Salvador nuestro, por cuyo amor pedimos á Dios, que nos mire con ojos de misericordia.

6 Que millares fuera de tu casa. En este *dia* se indica el día de la eternidad bienaventurada : dia feliz, que siendo uno, los comprende á todos.

7 Por casa de Dios se entiende tambien la Iglesia. El Hebreo : *Estar á tu puerta*, ó ser portero en la casa de mi Dios.

8 El Hebreo *כי שמש רוחך*, porque sol que alumbra, calienta y recrea, y escudo que cubre y defiende, es para nosotros el Señor Dios. Y así vos, Dios mio, gustais de emplear vuestra misericordia, y de hacer ver, que sois fiel en cumplir con exactitud vuestras promesas; por tanto yo espero, que me concederéis la gracia que os pido, y la gloria de volveros á ver en vuestro templo.

6. Bienaventurado el varon, cuyo socorro es de tí : dispuso subidas en su corazón,

7. En el valle de lágrimas, al lugar, que asentó.

8. Porque el legislador dará bendición, irán de fortaleza en fortaleza : será visto el Dios de los dioses en Sion.

9. Señor, Dios de los poderios, oye mi oracion : escúchala, Dios de Jacob.

10. Dios protector nuestro, miranos : y vuelve á mirar el rostro de tu Cristo.

11. Porque mejor es un dia en tus atrios, que millares.

Escogí estar abatido en la casa de mi Dios, antes que morar en las tiendas de los pecadores.

12. Porque Dios ama la misericordia y la verdad : el Señor dará la gracia, y la gloria.

13. No privará de bienes á aquellos, que andan en inocencia : Señor de los poderios, bienaventurado el hombre, que espera en tí.

SALMO LXXXIV.

Ruega al Señor que se muestre siempre propicio á aquellos, que ha librado de la esclavitud, y que envíe al Cristo.

1. In finem, filiis Core, Psalmus.

2. Benedixisti Domine terram tuam : avertisti captivitatem Jacob.

3. Remisisti iniquitatem plebis tuæ : operuisti omnia peccata eorum.

4. Mitigasti omnem iram tuam : avertisti ab ira indignationis tuæ.

5. Converti nos Deus salutaris noster : et averte iram tuam à nobis.

6. Numquid in æternum irascoris nobis ? aut extends iram tuam à generatione in generationem ?

7. Deus tu conversus vivificabis nos : et plebs tua lætabitur in te.

8. Ostende nobis Domine misericordiam tuam : et salutare tuum da nobis.

9. Audiam quid loquatur in me Dominus Deus : quoniam loquetur pacem in plebem suam ;

Et super sanctos suos : et in eos, qui convertuntur ad cor.

10. Verumtamen prope timentes eum salutare ipsius : ut inhabitet gloria in terra nostra.

11. Misericordia et veritas obviaverunt sibi : justitia et pax osculatæ sunt.

1. Para el fin, Salmo para los hijos de Core.

2. Bendijiste, Señor, á tu tierra : apartaste la cautividad de Jacob.

3. Remitiste la maldad de tu pueblo : cubriste todos los pecados de ellos.

4. Mitigaste toda tu ira : te apartaste de la ira de tu indignacion.

5. Conviértenos, Dios, Salvador nuestro : y aparta tu ira de nosotros.

6. ¿Por ventura estarás para siempre enojado con nosotros? ¿ó extenderás tu ira de generacion en generacion?

7. Ó Dios, tú volverás á darnos vida : y tu pueblo se alegrará en tí.

8. Muéstranos, Señor, tu misericordia : y danos tu salud.

9. Oír lo que el Señor Dios me hable : porque hablará la paz para su pueblo ;

Y para sus santos, y para aquellos, que se vuelven al corazón.

10. Ciertamente la salud de él está cerca de los que le temen : para que habite la gloria en nuestra tierra.

11. La misericordia y la verdad se encontraron : la justicia y la paz se besaron.

1 Este Salmo puede mirarse como un doble vaticinio de la libertad concedida por Cyro á los Judios, y de la redencion general de todos los hombres por medio de la encarnacion del Verbo. El segundo sentido, que es el que comunmente siguen los Padres en este Salmo profético, nos parece mas ajustado á la letra. Sobre el título véase lo que dejamos ya notado en otros de los Salmos que preceden.

2 *FERRAR. Envolutaste*. El Hebreo : *Aplicáste*, te mostraste propicio y favorable á tu tierra. En estilo profético los pretéritos se usan frecuentemente por futuros; porque los que anunciaban lo venidero, lo miraban ya en su espíritu como cumplido. Has librado á la posteridad de Jacob del cautiverio del demonio y del pecado.

3 Perdonaste.

4 S. JERÓNIMO : *Conviértenos, ó Dios, Jesus nuestro*; cuya expresion determina del todo el objeto del Salmo.

5 Hebraismo : *Conversus*, en lugar de *iterum*. Nos darás la vida; porque como dice el Apóstol *Ephes.* ii, 5. *Estando nosotros muertos por los pecados, nos vivificó juntamente con Cristo; por cuya gracia sois hechos salvos.*

6 Tu Salvador. Sobre este lugar dice el doctor de la gracia, y asena viva del divino amor S. AGUSTIN : *Danos tu Cristo, porque en él está tu misericordia, etc. Danos tu Cristo : conozcamos á tu Cristo : veamos á tu Cristo, no como lo vieron los Judios y lo crucificaron, sino como lo ven los Angeles, y se alegran.*

7 Estas son palabras del Profeta, con que se prepara para oír y anunciar las verdades, que Dios le iba á inspirar. Aquí es visible que la palabra del Señor Dios está aplicada al Mesias, que habia de venir al mundo á anunciar la paz, y aquella paz que no puede dar el mundo, sino solo Jesucristo, que con el precio de su sangre nos reconcilió con el Padre.

8 Para los que detestando sus culpas, se convierten al Señor de todo corazón. El Hebreo : *Y hará que no se vuelvan á la locura*, dándoles el espíritu de verdadera sabiduria, para que se guarden de nuevas ofensas contra su Dios.

9 Véase el *Evangelio* de S. JUAN I, 14. Esto es, lo que el Señor me inspira; y así cercana veo ya la salud de los que le temen, pues toda la gloria del cielo, el Unigénito del Padre hecho hombre descenderá á morar en nuestra tierra.

10 La justicia, ó la verdad del Padre pedia el castigo del hombre pecador; pero la paz y la misericordia del Hijo estaba por su reconciliacion. La encarnacion del Verbo juntó en uno estas dos cosas para nuestra salud y reden-

12. Veritas de terra orta est : et justitia de caelo prospexit.

13. Etenim Dominus dabit benignitatem : et terra nostra dabit fructum suum.

14. Justitia ante eum ambulabit : et ponet in via gressus suos.

SALMO LXXXV.

Oracion de David, pidiendo socorro contra sus enemigos : y en ella se anuncia la conversion de los Gentiles

Oratio ipsi David.

1. Inclina Domine aurem tuam, et exaudi me : quoniam inops et pauper sum ego.

2. Custodi animam meam, quoniam sanctus sum : salvum fac servum tuum, Deus meus, sperantem in te.

3. Miserere mei Domine, quoniam ad te clamavi tota die :

4. Lætifica animam servi tui, quoniam ad te Domine animam meam levavi.

5. Quoniam tu Domine suavis, et mitis, et multæ misericordiæ omnibus invocantibus te.

6. Auribus percipe Domine orationem meam : et intende voci deprecationis meæ.

7. In die tribulationis meæ clamavi ad te : quia exaudisti me.

8. Non est similis tui in diis Domine : et non est secundum opera tua.

12. La verdad nació de la tierra : y la justicia miró desde el cielo.

13. Porque el Señor dará su benignidad : y nuestra tierra producirá su fruto .²

14. La justicia irá delante de él : y pondrá en el camino sus pasos .³

Oracion del mismo David .

1. Inclina Señor tu oreja, y óyeme : porque desvalido y pobre soy yo .⁶

2. Guarda mi alma, porque soy santo : salva, Dios mio, á tu siervo que espera en tí.

3. Señor ten misericordia de mí, porque á tí he clamado todo el día :

4. Alegra el alma de tu siervo, porque á tí, Señor, levanté mi alma.

5. Porque tú Señor eres suave, y apacible, y de mucha misericordia para con todos los que te invocan.

6. Escucha Señor mi oracion : y atiende á la voz de mi deprecacion.

7. En el día de mi tribulacion clamé á tí : porque me escuchaste .⁸

8. No hay semejante á tí entre los dioses Señor : y no hay comparable á tus obras.

cion : y Jesucristo cargándose de todos los pecados de los hombres, se puso en estado de satisfacer á la justicia de su Padre. El Padre recibió una cumplida y condigna satisfaccion por medio de la muerte de un hombre, que era Dios, igual al mismo Padre : y la misericordia del Hijo, muriendo, desarmó la justicia del Padre.

1 FERRAR. *Verdad de tierra hermolecerá*, ó brotará. Esto es, la verdad nacerá de la tierra como *pimpollo* : que es uno de los nombres propios de Cristo, y que la Vulgata traduce unas veces *germen*, y otras *oriens*, y en el Hebréo es צמח *Tsemah*, y en griego ἀνατολή. Véase al Maestro Fr. Luis de Leon en el nombre *Pimpollo*. El Hijo de Dios, dice SAN AGUSTIN, que se llama á sí mismo *la verdad* ; nació de la tierra, cuando habiéndose encarnado, nació de la carne purísima de Maria. Mas para que la *justicia nos mirase desde lo alto del cielo*, esto es, para que los hombres fuesen justificados por la gracia que viene del cielo, la verdad esencial nació del seno de Maria ; porque era necesario que el sacrificio de su pasion y de su cruz fuese así ofrecido para la justificacion de los mismos. S. AGUSTIN.

2 FERRAR. *Su hermollo* que es el *pimpollo* Cristo. Esta misericordia, esta gracia inefable de conceder al mundo un fruto tan precioso y tan divino, como el de la santa humanidad del Hijo de Dios.

3 Cristo, *pimpollo* de Maria, como Sol de justicia, enviará delante de sí los rayos de su justicia y sabiduria, y esta será como la comitiva de sus caminos, por donde quiera que ponga sus piés.

4 Sin duda compuso este Salmo David en alguna gravísima afliccion, como podia ser la persecucion de Saúl ó de Absalóm. Se ve tambien en él una viva imágen del divino Redentor, orando á su Eterno Padre en medio de sus mayores angustias.

5 Jesucristo en el discurso de este Salmo ora por nosotros como sacerdote nuestro ; ora en nosotros como cabeza nuestra ; oramos nosotros á él como á Dios nuestro. S. AGUSTIN.

6 De aquí se deduce, que Dios inclina su oido no al rico ni al orgulloso, sino al pobre y al humilde, que necesita misericordia. S. AGUSTIN.

7 *Soy santo*, porque tengo hecha profesion de adorarte, como á único y verdadero Dios, siendo miembro de tu Iglesia, que es *una y santa*. Otros lo interpretan : *Soy tu ungido*. Otros : Estoy consagrado á tí. Ó estoy inocente de los delitos de que me acusan.

8 Como he visto, Dios mio, que habeis acudido siempre con tal clemencia á socorrerme en todas mis tribulaciones y angustias, por eso grito ahora á vos en la presente que padezco. JOANN. XI, 42.

⁶ Joel II, 13.

9. Omnes gentes quascumque fecisti, venient, et adorabunt coram te Domine : et glorificabunt nomen tuum.

10. Quoniam magnus es tu, et faciens mirabilia : tu es Deus solus.

11. Deduc me Domine in via tua, et ingrediar in veritate tua : lætetur cor meum ut timeat nomen tuum.

12. Confitebor tibi Domine Deus meus in toto corde meo, et glorificabo nomen tuum in aeternum.

13. Quia misericordia tua magna est super me : et eruisti animam meam ex inferno inferiori.

14. Deus, iniqui insurrexerunt super me, et synagoga potentium quæsierunt animam meam : et non proposuerunt te in conspectu suo.

15. Et tu Domine Deus miserator et misericors, patiens, et multæ misericordiæ, et verax,

16. Respice in me, et miserere mei, da imperium tuum puero tuo : et salvum fac filium ancillæ tuæ.

17. Fac mecum signum in bonum, ut videant qui oderunt me, et confundantur : quoniam tu Domine adjuvisti me, et consolatus es me.

9. Todas las gentes, cuantas hiciste, vendrán, y le adorarán Señor : y glorificarán tu nombre .¹

10. Porque tú eres grande, y hacedor de maravillas : tú solo eres Dios.

11. Guíame Señor en tu camino, y andaré en tu verdad : alégrese mi corazon .² para que tema tu nombre.

12. Te alabaré Señor Dios mio con todo mi corazon, y glorificaré tu nombre eternamente.

13. Porque tu misericordia es grande sobre mí : y sacaste mi alma del infierno inferior .³

14. Se levantaron ó Dios, inicuos contra mí, y una congregacion de poderosos buscaron mi alma : y no te propusieron delante de sí.

15. Mas tú, Señor Dios .⁵ compasivo y misericordioso, sufrido, y de mucha misericordia, y veraz,

16. Mirame, y ten misericordia de mí, da tu imperio .⁶ á tu siervo : y haz salvo al hijo de tu esclava .⁷

17. Haz conmigo una señal para bien .⁸, á fin de que la vean los que me aborrecen, y queden avergonzados : pues tú Señor me has ayudado, y me has consolado.

SALMO LXXXVI.

La gloria y grandezas de la Iglesia, figuradas en las de la ciudad de Jerusalém.

1. Filiis Core, Psalmus Cantici.

1. Para los hijos de Coré, Salmo de Cántico .

1 Todas las gentes, todas las naciones del universo. Y esta es una profecia muy clara de la conversion general de los Gentiles.

2 El Hebréo : *Auna*, recoge mi corazon, disipando y desvaneciendo de él todo lo que me aparte de tí, para que tema tu nombre, y no tenga, ni busque otro objeto que á tí.

3 FERRAR. *De juessa yussana*. Librándome de los mayores peligros, y sacándome como del sepulcro, en que iba á caer. Ó bien sea el *infierno inferior*, como sospecha S. AGUSTIN, *el infierno de los condenados*, que es el mas profundo, de donde me sacaste ó me libraste, dice DAVID, debiendo ir allá por mi adulterio y otros pecados. Aplicado á Cristo se entiende del lugar de los santos Padres, adonde descendió para sacarlos de allí. Véase el Ps. xv, 10.

4 De hombres crueles y violentos. No consideran, que todas sus iniquidades, y cuanto ellos maquinan, está descubierto á tus ojos, para darles á su tiempo el condigno castigo.

5 Mas todos sus esfuerzos y designios se desvanecieron ; porque vos, Dios mio, usando conmigo de paciencia, de benignidad y de misericordia, habeis querido mostrar, cuán infalible es la verdad de vuestras divinas promesas.

6 El Hebréo : *Da la fortaleza á tu siervo*, para que pueda resistir á sus enemigos, vencerlos y sujetarlos. Dale el reino, que le quieren quitar sus enemigos.

7 Esto conviene admirablemente al divino Redentor, Hijo de aquella santa y humilde Virgen, que dijo al Ángel : *Aquí está la esclava del Señor*.

8 Haz en mi favor un milagro de tu poder y bondad. Ó tambien : Levantad, Señor, á mi favor una divisa ó estandarte, que sea el terror de mis enemigos. Véase el Salm. lxxiii, 4. Pide mas bien aquella señal ó milagro para que los enemigos se conviertan, que en beneficio suyo. S. AGUSTIN aplica esto á Cristo, y dice que esta señal que pide, es la resurreccion, y que todos la pidamos cual se verificó en Cristo.

9 Sobre el título de este hermoso y difícil Salmo véase el del xli. Parece verisímil, que DAVID es el autor de él, y que lo compuso, cuando ya se habia colocado el arca en Jerusalém, por cuya causa fué mirada esta ciudad como el asiento de la religion, y del verdadero culto.

Fundamenta ejus in montibus sanctis :

2. Diligit Dominus portas Sion super omnia tabernacula Jacob.

3. Gloriosa dicta sunt de te, civitas Dei.

4. Memor ero Rahab, et Babylonis scientium me.

Ecce alienigenæ, et Tyrus, et populus Æthiopum, hi fuerunt illic.

5. Numquid Sion dicet : Homo, et homo natus est in ea : et ipse fundavit eam Altissimus ?

6. Dominus narrabit in scripturis populorum, et principum : horum, qui fuerunt in ea.

7. Sicut lætantium omnium habitatio est in te.

Los cimientos de ella ¹ en los montes santos ² :

2. Ama el Señor las puertas de Sion sobre todos los tabernáculos de Jacob.

3. Cosas gloriosas se han dicho de tí ³, ciudad de Dios.

4. Me acordaré de Raháb ⁴ y de Babylonia que me conocen.

Hé aquí los extranjer⁵, y Tyro, y el pueblo de los Ethio⁶pes, estos estuvieron allí.

5. ¿ Por ventura no se dirá á Sion ⁶ : Hombre, y hombre ⁷ nació en ella : y el mismo Altísimo la ha fundado ?

6. El Señor en las escrituras de los pueblos, y de los príncipes dirá ⁸ de aquellos, que han estado en ella.

7. Ciertamente todos los que moran en tí viven en alegría ⁹.

¹ Es necesario contemplar aquí al Profeta dulcemente enajenado en la contemplación de las glorias y grandezas de la celestial Jerusalém, á quien representaba la terrenal. Y así el principio de este Salmo es impetuoso, de manera que el decir *de ella*, corresponde á la ciudad de Jerusalém, que tenia en su espíritu, y que todavía no habia pronunciado. En los LXX se lee *αὐτῆς* en masculino refiriéndose al templo; pero el sentido es el mismo. Nótese, que los fundamentos de las ciudades de la tierra tiran á lo profundo : los de esta ciudad están en lo alto : tal es la fábrica de este espiritual y eterno edificio.

² El de Sion, en que estuvo el tabernáculo, y el de Mória, en donde despues se fabricó el templo. Mas segun la interpretación del Apóstol *Ephes. II, 20*, esta ciudad es la Iglesia Cristiana, y sus fundamentos son los Apóstoles y los profetas, siendo la piedra angular Cristo.

³ Primero por boca de los profetas, y despues por los Apóstoles y Evangelistas. Véase el *Apocal. XXI, 9, 10*, etc.

⁴ Entre los que me conocen. Haciendo Dios, digámoslo así, el registro de los que habian de componer su pueblo : Yo incorporaré, dijo, tambien en él á los Gentiles. Muchos por *Raháb* han entendido la mujer, que en Jeriché recogió, y escondió á los espías enviados por Josué, y en figura de ellos á los pecadores, que por la gracia del Señor se habian de arrepentir y convertir á él, para ser miembros vivos de su Iglesia : pero escribiéndose el nombre de aquella *רַהַב* con *ת*, y él que aquí se lee *רַהַב* con *ה*, que significa *soberbio*, sobrenombre, que se daba al rey de Egipto; los intérpretes lo entienden comunmente de aquel país, y aplican este texto á la conversión de los Gentiles. *Me conocen, esto es, me conocerán.* FERRAR. *Haré membrar Egipto, y Babel á mis conocientes en Palestina, y Zor con Ethiopia : este nació allí.*

⁵ Los extranjer⁵ son los Philistheos, ó *Allophilos*, como los llaman los LXX. Todos estos pueblos, que aquí se nombran, eran los enemigos del Señor, y estos mismos están aquí nombrados para ser algun día sus domésticos y amigos, como sucedió despues de la conversión de los Gentiles.

⁶ En los LXX se lee *μητέρα Σιών ἐπεί*, *la madre Sion dirá*; pero SAN JERÓNIMO afirma, que trasladaron *μητέρα Σιών ἐπεί*; *an non Sion dicet?* esto es, *an deerit, qui Sion dicat?* ó como traslada el santo del Hebréo : *Ad Sion autem dicetur.*

⁷ De todas naciones y personas en crecidísimo número. *Hombre y hombre*, es un idiotismo para denotar una grande multitud de hombres, *muchísimos hombres*. Puede tambien significar la perfección del mismo hombre, como si dijera : Es patria de un crecidísimo número de héroes grandes é ilustres. Y aun parece mas propia la exposición de los que por *hombre y hombre* entienden al Judío, y al Gentil, porque en la Iglesia de Cristo cesó toda distinción de Judío, ó Griego, *Galat. III, 18*. Tambien : Cristo *Homo, et filius hominis*, y al mismo tiempo Dios Altísimo. S. AGUSTIN.

⁸ El Señor registrará en sus eternos volúmenes el nombre de aquellos pueblos y héroes, que moraron en ella. El Hebréo : *El Señor contará en escribir los pueblos : este es nacido allí.*

⁹ Esto conviene perfectamente á la Jerusalém triunfante. FERRAR. *Y cantores como flauteantes, todas mis fuentes en tí.* El Hebréo : *Y cantores con músicos : todas mis fuentes estarán en tí*; esto es, te dará una perfecta alegría, y el colmo de todas mis gracias, y bendiciones. La particula *sicut* no es aquí de comparación, sino de aseveración, y equivale á *utique, certè*.

SALMO LXXXVII.

Este Salmo es una admirable oración, en la cual el Profeta representa á Dios la grandeza de sus trabajos, e implora con instancia su socorro.

Canticum Psalmi,

1. Filiis Core, in finem, pro Mahelath ad respondendum, intellectus Eman Ezrahita.

2. Domine Deus salutis meæ, in die clamavi, et nocte coram te.

3. Intret in conspectu tuo oratio mea : inclina aurem tuam ad preces meas :

4. Quia repleta est malis anima mea : et vita mea inferno appropinquavit.

5. Estimatus sum cum descendentibus in lacum : factus sum sicut homo sine adiutorio,

6. Inter mortuos liber, sicut vulnerati dormientes in sepulchris, quorum non es memor amplius, et ipsi de manu tua repulsi sunt.

7. Posuerunt me in lacu inferiori : in tenebris, et in umbra mortis.

8. Super me confirmatus est furor tuus : et omnes fluctus tuos induxisti super me.

9. Longè fecisti notos meos à me : posuerunt me abominationem sibi.

Traditus sum, et non egrediebar : Oculi mei languerunt præ inopia.

Cántico de Salmo,

1. Para los hijos de Coré, hasta el fin, sobre el Maheléth para cantarse alternativamente, inteligencia á Emán Ezrahita ¹.

2. Señor Dios de mi salud : de día clamé, y de noche delante de tí.

3. Entre en tu presencia mi oración : inclina tu oreja á mi ruego :

4. Porque rellena está mi alma de males : y mi vida se ha acercado al infierno ².

5. He sido contado con los que descienden al lago ³ : he venido á ser como hombre sin socorro,

6. Libre ⁴ entre los muertos, Así como los heridos que duermen en los sepulcros, de quienes no te acuerdas ya mas, y ellos son desechados de tu mano ⁵.

7. Hanme puesto en un hoyo profundo : en lugares tenebrosos, y en sombra de muerte.

8. Sobre mí se ha confirmado tú furor : y todas tus olas echaste sobre mí.

9. Has alejado de mí mis conocidos : me han tenido como abominación para ellos.

Entregado fui, y no tenia salida ⁶ : Mis ojos han desfallecido de miseria ⁷.

¹ Se cantaba á dos coros. El título del Hebréo : *Maskil á Emán Ezrahita*, que es un *Cántico de Salmo dado al maestro de capilla de los hijos de Coré*, para cantarlo sobre *Maheléth*. Véanse los *Psalm. XXIX, XLI, LII*. Este Emán, que algunos creen ser el autor de este Salmo, es el mismo, que vivió en tiempo de David y Salomón. *I Paralip. XXV, 26, et II Paralip. XXIX*. Otros lo atribuyen á David. En él se registra una viva imágen del divino Redentor en medio de su mayor desamparo y angustias. El que se vea extremadamente atribulado, puede servirse de él, como de una excelente oración para acudir á Dios, é implorar su divino socorro y asistencia.

² Ya estoy casi con un pié en la sepultura. Vedme, Dios mio, cubierto de miserias, y cercado por todas partes de peligros, que á cada momento me ponen á las puertas de la muerte. Las palabras *inferno, lago, y sepulcro*, vienen á ser una misma cosa en este Salmo, esto es, lo que se seguía despues de la muerte en aquellos tiempos, que era la sepultura de los cuerpos, y la ida de las almas á algun lugar subterráneo, segun sus méritos, ó al seno de Abrahám, ó al purgatorio, ó al infierno. — ³ Ya me cuentan con los muertos.

⁴ Comunmente se expone esta palabra *libre, y suelto de lazos, y cadenas de la vida*; pero admitiendo la hebréa *שָׁמַיִם* la significación de *separado*, y pudiéndose reducir á la misma de la Vulgata *liber*, como en el *IV de los Reyes XV, 5*; *II de los Paralip. XXVI, 21*, hemos querido conservar una imágen de las mas excelentes. No solo no se me cuenta ya entre los vivos, pues estoy separado de su comunicación; sino que ni aun siquiera se me quiere dar lugar entre los mismos muertos; como sucede con los leprosos, que como tocados y llagados de la mano de Dios, son enterrados en cementerio separado, y no en el comun y destinado para los otros, como se ejecutó con el rey Azarias. JOSEPHO dice en el *lib. IX Antiq. cap. 2*, *μόνος ἐκεῖ ἐβύθη, seorsum solus sepultus est*. Los santos Padres aplican estas palabras á Cristo, que solo entre los muertos fué libre del imperio de la muerte.

⁵ Como leproso, que se entierra en sitio separado, para que no haya mas memoria de él, por haber sido herido de vuestra mano.

⁶ Me llevaron preso á la cárcel, de donde no puedo salir ni escapar. Aplicado esto á Cristo, se dice, que no pudo escapar, porque no quiso; estando como estaba resuelto á morir por la salvación de los hombres. El Hebréo : *He sido encerrado, y no saldré*; he sido como puesto en un encierro, pero sin esperanza de salir de él. FERRAR. *Encarcelado, y no saldré*.

⁷ Me veo entregado á toda suerte de males, sin poder descubrir su fin y paradero : y ha llegado á faltar el agua á mis ojos, para continuar llorando mi abatimiento, y las aflicciones de mis escogidos.